



हाम्रो पत्रिका

HAMRO PATRIKA VARAVIS

ORGAN FOR NORGE-NEPAL-FORENINGEN

November 1989

NESTE MØTE I NORGE-NEPALFORENINGEN
TORSDAG 7. DESEMBER KL.19 00

MERK NYTT MØTESTED:

FOLKETS HUS SAL C (Youngstorget)

TEMA: " TIBETANERE I NEPAL "

Nærmere omtale, se siste side ...

TA MED VENNER OG KJENTE

OG FYLL SALEN !

HAMRO PATRIKA



Tegning Poul Selvig (NAMASTE)

ADRESSELISTE NORGE-NEPAL-FORENINGENS STYRE 1989-90

Telefon

		Jobb	Privat
Erik Hoftun (formann)	Observatoriegt. 21 0254 Oslo 2	38 32 79	44 94 70 Tlf.svarer
Thrond Berge Larsen (sekretær)	Dannevigsveien 12 0463 Oslo 4	34 60 56	71 98 73 Tlf.svarer
Marianne Seland (kasserer)	Fagertunveien 12B 1340 Bekkestua	34 81 22	59 15 93
Hallvard K. Kuløy (styremedlem)	Pilestredet 88 B 0358 Oslo 3	37 34 20	56 83 09
Liv Karin Kvalheim (styremedlem)	Damplass 17 0852 Oslo 8	37 15 86	69 52 03
Bjørn Kaltenborn (styremedlem)	Roa i Nordbygda 2636 Øyer	(062) 60 011 (02) 45 59 32	(062) 78893
David Durkan (styremedlem)	Jongsås vei 25 1300 Sandvika	11 03 63 11 29 50	51 80 58
Nagina Malla (styremedlem)	Sognsveien 85 0858 Oslo 8		18 87 11
Inga Gurung (styremedlem)	Flaskebekkveien 65 1450 Nesoddtangen		(09) 91 20 63
Dag Norling (Hamro Patrika)	John Colletts alle 46 0852 Oslo 8	11 50 70	46 98 39

NORGE-NEPAL FORENINGEN

STYRET HAR ORDET

Siden siste Hamro Patrika har årsmøte vært avholdt i Norge-Nepal Foreningen og nytt styre er valgt. Referatet fra årsmøtet finnes på annet sted i HR. Som påtroppende formann ønsker jeg å rette blikket litt fremover og forsøke å formidle de tanker det nye styret gjør seg om den nærmeste fremtid.

Formidlig av informasjon om Nepal og forståelse for landet, vil fortsatt være foreningens fremste oppgave. Konflikten med India har vist hvor avhengig dette landet er av en bevisst verdensopinion. Og her er det vi i Norge-Nepal Foreningen kan gjøre litt vi også, selv om vi ikke er så mange.

Utover kommende medlemsmøte som er behørig omtalt på forsiden, er ikke ytterligere møteprogram i 1990 fastsatt. Selv om mulige møte-temaer er mange, er styret slett ikke fremmed for tips fra medlemmer om ønsker, evt. skjulte ressurs-personer i foreningen. Vi har slitt med manglende oppslutning på møtene siste år og håper å snu denne tendensen, men dette er i like stor grad ditt ansvar som medlem. Er møtetemaet vårt spennende, så still opp, og ta helst med noen bekjente også!

Er det noe du har å utsette på hvordan foreningen drives, valg av møtetema, møtelokale eller forslag til endringer, så si i fra! Redaktør i Hamro Patrika er like interessert i tilbakespill fra sine lesere.

Det nye styret ser det som en oppgave å øke både antall medlemmer og aktivitetsnivået i foreningen. Dette vil skje på bl.a følgende måter:

NAMASTE

- Vi kommer til å innlede en aksjon for å øke medlemstallet. Første skritt er verve-kampanjen som går ut i forbindelse med boken "Namaste" i dette nummeret. Boken er et reverkjøp til 200 kroner, og til halv pris er det en god grunn til å verve et medlem!

- Passive medlemmer i foreningen ønskes aktivisert. Vårt første mål her er å få alle medlemmer til å betale sin medlemskontingent for 1989. Neste fase blir så støtte utsendelse av Hamro Patrika til alle som ikke har betalt siste års medlemskontingent.

Slik vil vi kunne danne oss et bilde av foreningens reelle medlemsgrunnlag.

Økt informasjon om Foreningen håper vi også skal bringe oss flere medlemmer.

HAMRO PATRIKA

har fått fast redaktør. Avtroppende formann Dag Norling har sagt seg villig til å ta denne jobben, og resultatet blir fire nummere i 1990. Vi håper at Hamro Patrika nå virkelig er kommet for å bli.

TRAVELLERS SHOP

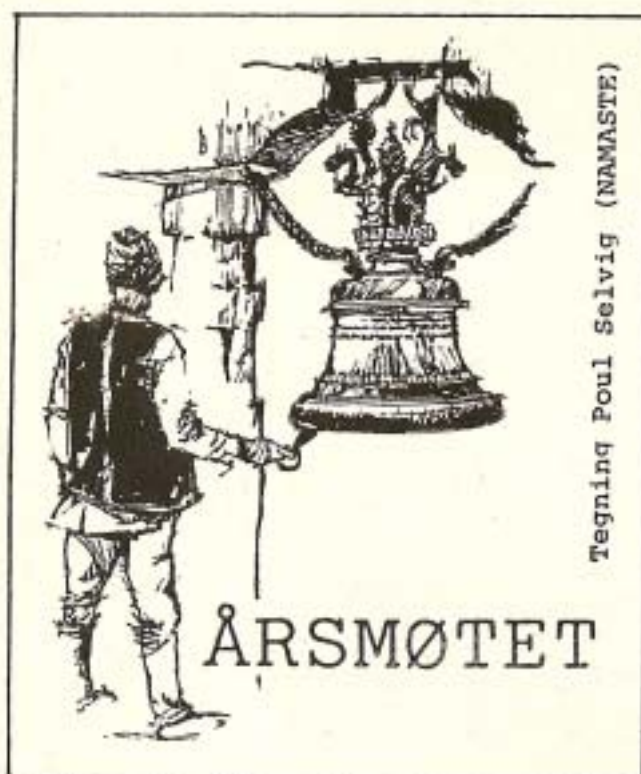
i Hegdehaugsvn. 34 (0352 Oslo 3 tlf. 02- 60 05 20) gir nå alle medlemmer i Norge-Nepal Foreningen 10% avslag ved kjøp av reiselitteratur og reiseutstyr. Butikken har et vell av titler og deler lokale med reisebyrået "Travel Tailors" som er spesialister på litt spesielle reisemål. (Unntatt fra avslaget er gammel reiselitteratur - også en av spesialitetene til Travel Shop) Også postordre!

FORMANNENS NYTTÅRSØNSKE

Vi vet at medlemmene i NNF er aktive mennesker som sannsynligvis deltar i en rekke andre aktiviteter og organisasjoner på sin fritid. Jeg håper medlemmene i 1990 vil prioritere opp sitt engasjement i NNF - den fortjener det.

Med ønske om å treffes mange ganger i det nye år,

Erik Hoftun



Tegning Poul Selvig (NAMASTE)

ÅRSMØTET

Årsmøtet 18.okt. ble gjennomført helt etter skjemaet og uten store overraskelser. Årsmeldingen og regnskapet ble godkjent uten innsigelser og valgkomiteens forslag til nytt styre vedtatt uten motforslag. Årsmøtets ca 20 deltakere gjorde med andre ord formalitetene unna på rekordtid, - til fordel for resten av kveldens program.

Erik Hoftun (nyvalgt formann) orienterte om den stadig fastlåste Nepal-India konflikten, med støtte i en dagfersk telefonsamtale med Kathmandu. Erik vil følge den eventuelle utviklingen videre ...

Kveldens neste tema var "Newarene". (-Etter Tamangene og Sherpaene, den 3. folkegruppen som presenteres på foreningens møter. Med ca 25 etniske grupper i Nepal, har vi program for mange år ennå.)

Nagina Malla, arkitektstudent i Oslo og selv Newar fra Patan, fortalte sammen med universitetslektor Knut Kristiansen og arkitekt Dag Norling

-om Newarenes historie, i nær tilknytning til Kathmandudalen,

-om deres kulturelle gullalder, særlig under Malla-dynastiet fra 1200- og fram til 1700-tallet,

-om deres rike litteratur, poesi, drama o.a. som tilfeldigvis skandinaviske språk-forskere har vært pionerer i utforskningen av,

-om deres velorganiserte religiøse og sosiale institusjoner, "ghutiene" og det yrkesbestemte kastesystemet,

-om festivaler og hverdagsliv, og tilslutt om deres makeløse håndtverks- og arkitektur-tradisjoner.

Tradisjonelt bor Newarene like bymessig enten de er håndtverkere, handelsfolk eller bønder, noe som ble illustrert med eksempler fra et utvalg karakteristiske tettbygde Newarbyer, som besto av enkle men forseggjorte bolighus i 3-4 etasjer, og rikt dekorerte templer.

Det er fremfor alt arkitekturen og håndtverkstradisjonene som har gjort Kathmandudalen til et kulturelt skatkammer og gitt Newarene ry over store deler av Asia.

PRESENTASJON AV DET NYE STYRET

Erik Hoftun (30) er født i Nepal og bodde der til han var 15 år. Hans foreldre er fortsatt misjonærer i landet. Han har flere ganger vært reise- og trekkingleder for norske turister. Erik har studert økonomi og statsvitenskap og driver idag sitt eget firma innen reiselivsbransjen.

Thrond Berge Larsen (45) er sivilingeniør og ansatt i Miljøvern-departementet. Han arbeidet i Nepal i 1/2 år i 1975 som ansatt i Norconsult med bygging av mini-kraftverk over hele landet på oppdrag fra Nepals regjering. Thrond besøkte Nepal igjen som turist i 1986.

Marianne Seland (30) er statsviter og ansatt i Samferdsels-departementet. Hun har to ganger besøkt Nepal som turist.

Hallvard K. Kuløy (47) er ansatt i IMTEC (International movement towards educational change). Han arbeidet i Nepal for FN i perioden 1972-79 og har ellers jevnlig besøkt landet siden. I 1971 startet han tidsskriftet "Kailash" (Interdisciplinary Journal of Himalayan Studies) og fra 1968 til 1980 redigerte og utga han "Biblioteca Himalayica".

Liv Karin Kvalheim (40) underviser i norsk for fremmedspråklige elever ved Rosenhof Voksenopplæringssenter. Hun har bodd i år i Nepal sammen med familien i forbindelse med hovedoppgave i religionshistorie (1986).

Bjørn Kaltenborn (29) er geograf og arbeider dels på Geografisk Institutt ved Universitetet i Oslo og dels på NINA (Norsk institutt for naturforskning) på Lillehammer. Han arbeidet i Nepal i 3 mnd i 1987 med arealbruks- og miljøstudier.

David Durkan (a young 40) har irsk/walisisk bakgrunn og driver med "mye rart" både hjemme og i utlandet. Han har vært 13 ganger i Nepal som trekker, ekspedisjonsmedlem og turleder.

Nagina Malla (26) er newar og kommer fra Patan i Kathmandu-dalen. Hun studerer ved Arkitektthøgskolen etter forutgående språkstudier her til lands og utdannelse som teknisk tegner i Nepal.

Inga Gurung (51) er sekretær og studerer sosialantropologi ved siden av. Hun har nepalesisk ektemann og har vært flere ganger i Nepal.

M.S.

Ved utvelgelsen av styremedlemmer er det lagt vekt på å finne en gruppe mennesker som har allsidig tilknytning til Nepal og som med sannsynlighet befinner seg i Norge det meste av perioden de velges for. Det er ikke utpekt noen vise-formann, da det er mer praktisk å utpeke en erstatning for formannen innad i

styret fra gang til gang når det er nødvendig. Det er heller ikke skilt mellom styre- og varamedlemmer da dette har vist seg å være av liten eller ingen nytte. Revisor, Roy Friis ble gjenvalgt, det samme ble valgkomiteen som altså fortsatt består av Hem Gurung, Tor Møgedal og Jan Borring.

ARSBERETNING FOR NORGE-NEPAL-FORENINGEN
FOR PERIODEN 19.10.88-18.10.89

Styret har siste år hatt følgende sammensetning:

Formann:	Dag Norling*/Hege Araldsen*
Kasserer:	Erik Hoftun
Sekretær:	Thrond Berge Larsen
Styremedlemmer:	Hans Bjønnes*
	Judith Appleton*
	Ingebrigt Toft*
"Varamedlemmer":	Nagina Malla
	Inga Gurung

(Personer merket med * er på valg i år.
Det har utviklet seg praksis på at varamedlemmene møter
og arbeider i styret likeverdig med de andre medlemmene).

Medlemsoversikt pr. 1.10.89:

- 62 enkeltmedlemskap
 - 28 familiemedlemskap
 - 1 organisasjonsmedlemskap
- Totalt 91 betalende medlemskap

65 medlemskap er ikke betalt inneværende år.

Det er i perioden blitt holdt 10 styremøter og 4 medlemsmøter
(inkl. årets årsmøte). Alle medlemsmøtene har vært avholdt på
Rådet for Natur- og miljøfag som har stilt lokaler gratis til
disposisjon.

Temaene på medlemsmøtene har vært:

- 15.2.89: "Hva vil vi med Norge- Nepal- foreningen ?"
v/ Hege Araldsen. Olav Myrholt, Erik Hoftun
og Thrond Berge Larsen viste lysbilder.
- 26.4.89: "Bistand uten bistandspersonell" v/Hem Gurung.
Om et utviklingsprosjekt som har støtte fra
Utviklingsfondet FIVH men som i sin helhet er
styrt lokalt.
- 25.5.89: "Nepals bruk av lokale energiresurser" v/ Jan
Erik Studsrød. Om et forskningsprosjekt like
ved Chitwan nasjonalpark.
- 18.10.89: "Newarene" v/ Knut Kristiansen, Nagina Malla
og Dag Norling.

Styret har utgitt 2 nr. av Hamro Patrika, et i april og et i
september. Medlemmene har videre fått 3 utsendinger i
forbindelse med møteinnkalling, informasjon og "kampanje for
pressekontakt" i forbindelse med India- Nepal-konflikten.

Styret har sendt ut pressemelding om India- Nepal- konflikten
som ble antatt i 2 aviser, samt svart på motinnlegg fra
Indias ambassade.

ÅRSREGNSKAP FOR NORGE-NEPAL FORENINGEN PR. 16.10.89

<u>RESULTATREGNSKAP</u>	<u>21/9-88 - 16/10-89</u>		<u>21/9-87 - 20/9-88</u>	
Medl.kontingenter	5.455,00		6.645,00	
Bevertn.innt.	520,00		892,50	
NORAD støtte (til brosjyre)	7.000,00		0,00	
Div. innt.	621,26	13.596,26	2.110,37	9.647,87
Porto/konvolutt	3.302,10		2.042,60	
Bevertn.kostn.	546,50		1.134,60	
Lokalleie	0,00		1.610,00	
Brosjyrekostn.	0,00		6.418,80	
Div. kostn.	1.555,10	5.403,70	1.214,25	12.420,25
Resultat		8.192,56		(2.772,38)

<u>BALANSE PR.</u>	<u>16/10-89</u>	<u>20/9-88</u>
Kasse	594,70	0,00
Postgirokonto	9.733,66	3.214,60
SUM EIENDELER	10.328,36	3.214,60
Gjeld	0,00	400,00
Egenkapital	10.328,36	2.814,60
SUM GJELD&EGENKAPITAL	10.328,36	3.214,60

Regnskapet revidert: 17/10 - 89 *Ry Gnis*

Tegning Poul Selvig (NAMASTE)



1984-1989

NORGE-NEPALFORENINGEN 5 ÅR ET LITE TILBAKEBLIKK

I august 1984 ble en gruppe Nepal-interesserte personer med bakgrunn fra bl.a. bistandsarbeid enige om å danne en forening som fikk navnet Norge-Nepal-foreningen (NNF). På et møte hos konsulen i Norge og med deltakelse fra Nepals ambassadør i London ble foreningen formelt stiftet i september samme år.

NNF i mai 1985 avholdt sitt første årsmøte hadde foreningen 68 betalende medlemmer. Ett år senere var antallet steget til 112. Høsten 1987 var antallet nesten uforandret (118), mens årsberetningen for 1988 forteller om 133 medlemmer. Siden har medlems-tallet vært for nedadgående og var pr medio oktober 1989 rundt 90. At potensialet er mye større viser bl.a. antallet visum-søknader pr år, noe som representerer en stor utfordring for det nye styret.

Skal NNF engasjere seg direkte i bistandsarbeid?

Av vedtektene fremgår at "foreningens formål er å fremme forståelse og samarbeid mellom det norske og nepalesiske folk ved:

- å arbeide for kulturutvekslinger mellom Norge og Nepal, og for å utbre kjenskapet til Nepals kultur og tradisjoner blant nordmenn,
- å arbeide for økt norsk bistand til Nepal og bidra til koordinering av utviklingshjelp og forskningssamarbeid,
- å fungere som et forum for folk med interesse for Nepal."

Interimstyret fra 1984 så det som sin viktigste oppgave å arbeide for økt norsk bistand til Nepal. I forlengelsen av dette har et stadig tilbakevendende tema på både styremøter og medlemsmøter vært i hvilken grad foreningen skal engasjere seg direkte i konkrete bistandsprosjekter. Et flertall har ment at vedtektene ikke åpner for dette. Foreningens begrensede ressurser setter også sine klare grenser for et slikt engasjement.

Fra Everest-ekspedisjon til livsyklusritualer hos tamangene

I løpet av de 5 årene foreningen har eksistert har det inkludert det siste årsmøtet vært avholdt 20 medlemsmøter. Temaene vitner om stor spennvidde. Her skal nevnes egne møter om ulike folkegrupper (sherpaene, tamangene, newarene), religion og litteratur, byekspansjon og fornyelse i Kathmandudalen, økologisk ubalanse og bruk av lokale naturressurser, helse spørsmål og paneldebatt om bistandsformer. Størst oppslutning og blest var det omkring møtet om den norske Everest-ekspedisjonen i 1985.

Hamro Patrika og en annerledes turistbrosjyre

Medlemsavisen Hamro Patrika har utkommet mer eller mindre regelmessig siden 1987. Samme år utkom også foreningens brosjyre beregnet på førstegangsturisten til Nepal. Brosjyren gir en del bakgrunn om kultur og historie ø.v. foruten praktiske reisetips.

Norway-Nepal Society For Promoting Cooperation

Norway-Nepal Society was inaugurated Tuesday at Oslo. An ad hoc executive committee headed by Dr. Albert Kolstad was also formed. Other members of the committee are H. C. Bjornnes (vice chairman), Mrs. Sigrun Moegedal, Mrs. Kirsten Sakya and Mr. Hem Gurung (members secretary).

On the occasion a press release issued by the executive committee was read out, saying that "the main task of the Norway-Nepal Society will be to promote understanding and cooperation

between Norwegian and Nepalese people. Further tasks will be taken up by the association - like the work for increased development aid to Nepal which will come first on the agenda.

Another important task, says the release, shall be to spread information about the situation in Nepal and so enhance Norwegian participation through development aid, trade, tourism and trade.

About one thousand Norwegians will visit Nepal

in 1984, says the release, adding, it is essential to make people conscious of the country's strong cultural

identity, its problems and possibilities. The society will work with increased knowledge on value, foundation, standard and the actual condition within Norway and Nepal. A better joint understanding should be the foundation of increased cooperation.

Addressing the friends of Nepal, Royal Nepalese Ambassador Iswari Raj Pandey commended their spontaneous zeal to form Norway-Nepal Society, whereby proving that geographical distance is no encumbrance towards uniting the

hearts of the two peoples.

Such a people-to-people relations between the nations is the soundest pillar of bilateral relations, he emphasised.

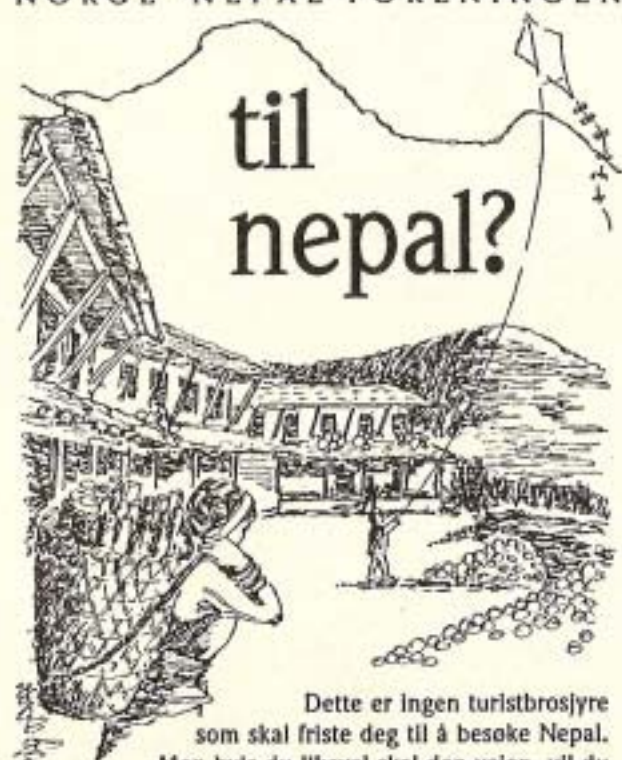
The very name of the organization, he said, indicates the purpose for which it stands and wished the society every success. He also thanked the society to have borne foremost in mind the problems and possibilities of Nepal. Every member of the society, he observed, is an ambassador of Nepal complimenting his own role in Norway.

The society is understood to have already enrolled a hundred members.

—(RSS)

Rising Nepal 7.sept.-84

NORGE - NEPAL FORENINGEN



Dette er ingen turistbrosjyre som skal friste deg til å besøke Nepal. Men hvis du likevel skal den veien, vil du finne noen fakta om landet, noen praktiske råd, og fremfor alt: En oppfordring til å forberede deg godt! - Dels for at du selv skal få større glede av besøket, dels for at gleden skal bli gjensidig for den du besøker.

Tips inför Nepal-resan

"En resa till Nepal kan bli en helt oansvarig, yttlig och exotisk upplevelse, och för många blir den också bara det. Men besöket kan bli ett sällsynt tillfälle att uppleva och förstå lite av en annan verklighet. Lyckas du med detta upptäcker du också nya sidor av dig själv — upplev och se dig själv och din egen bakgrund med nya ögon."

Med denna utgångspunkt har den norska Nepal-föreningen låtit Nepal-kännaren Dag Norling göra en oerhört informativ broschyr, som på få sidor ger en introduktion till historia, kultur och dagens utvecklingspolitik samt praktiska tips för resenären till Nepal.

Det är dock ingen vanlig turistbroschyr. Norling avslutar med ett kapitel om vikten av att resenären visar respekt för landets kultur och traditioner — och han ger tips på lämplig litteratur.

Föreningen ger också ut en medlems-tidning "Hamro Patrika" (Vår tidning) med information om utvecklingen i Nepal.

Utklippet er hentet fra tidsskriftet "Syd-Asien" nr.1-88 (Lund, S.)

NEPAL-INDIA-KONFLIKTEN

NEIGHBOURS



NEPAL

Coping with the Crunch

A show of normalcy, but things continue to look grim



THE Himalayan kingdom has, after all, not melted. At least so far. Five months after the lifelines from India to Nepal were blocked, the country of 18 million still breathes, if spasmodically. In a remarkable show of resilience and defiance, the Nepal Government has weathered the crisis caused by non-renewal of its trade and transit treaties with India. But a heavy toll has been taken of the kingdom's economy and the people's suffering is enormous.

At a time when there should have been panic, there are deceptive signs of normalcy in Kathmandu. Buses taking tourists to Pokhara run down the mountains from Kathmandu. Goods-laden trucks groan uphill. Mitsubishi buses and Toyota cars are back on the roads. Japanese motorcycles are roaring again. Even Tribhuvan University, closed in April due to acute shortages, has re-opened. Nepal Oil Corporation tankers trundling up from Amlekhganj, Nepal's main petroleum storage centre, indicate the availability of petroleum products. In Kathmandu, queues for kerosene are rare. And at Paura Bazaar near Moongling in central Nepal, shops seem to be doing well.

Foodgrain and fuel supply has indeed improved. Says an Indian doctor working in Kathmandu: "For two days in May my orderly didn't have fuel to cook food. Now

supplies are more regular." A Nepali Communist partyman put the improvement in another perspective: "We're stoical by nature and don't display our emotions. Hence the superficial normalcy."

It's not clear how long this enforced normalcy will last. The Government has withdrawn the rationing of petroleum products introduced after the expiry of the treaties. But this may just be a sign of overconfidence. After rationing was introduced, panic spread and people feverishly hoarded fuel. Says B.P. Poudyal, a businessman: "It is due to hoarding till late July that you find so many vehicles on the road. A few more weeks without supplies will revert us to the situation in April."

But even after withdrawal of rationing, fuel prices have risen by 40 per cent. Transport charges and bus fares have skyrocketed. Rues Ram Sharma, a cigarette seller near Moongling: "Earlier we used to get a bus every 20 minutes, now we have to wait hours." Adds K.P. Bhattarai, leader of the Nepali Congress: "Now I can't afford to either pay or wait for taxis."

Nepal dismisses these as minor irritants. On Durbar Marg, Kathmandu's stately avenue leading to the royal palace, a Nepali official surveys the Sunkosi restaurant teeming with tourists and remarks: "We haven't collapsed, have we?"

But the surface normalcy hides the enormous price Nepal has already paid to ensure supplies. And things outside the

Cars at a petrol pump (above left); and fruits and vegetables being unloaded: living with less

pampered capital of Kathmandu are very different. A retired Indian Army havildar, Pupna Bahadur Gurung, now settled at Darchowk in Nepal's Chitwan district, complains: "Even clothes are being sold in the black market. *Kya karega?*"

Nepal has in fact been importing goods in huge quantities. Border customs officials confirm that on an average 90 trucks enter Nepal daily, with goods imported from countries other than India—goods which could be more easily imported from India even after paying the normal taxes levied after the expiry of the treaties. Everything from sugar to cycles from Japan, China and Singapore have filled the stores. Asks an incensed Bhattarai: "Who needs clothes from Hong Kong and shoes from Bangkok? The commoners usually go to the border to buy cheaper Indian clothes. The Brahmins and Kshatriyas in the hills need dhotis which can't come from Singapore."

Nepal's effort to show it can survive without India's help has evinced sarcastic reactions. "This is perhaps the first time a country has cut its nose to spite its neighbour," comments an Indian official. Medicines, sugar, textiles and bicycles are just some of the items Nepal could import from India but is now buying elsewhere.

In a bid to breathe life into the gasping economy, Nepal has liberalised imports, disbursed open general licences and dipped into its meagre foreign exchange reserves to stock up whatever petroleum it could with its limited storage capacity. Said a member of the Rashtriya Panchayat, Nepal's parliament: "The Govern-

STEMNINGSRAPPORT FRA NEPAL

Hemro Patrika har møtt Hem Gurung, foreningens formann 1985-87, som nylig er hjemkommet fra et besøk i Nepal og bedt om en liten stemningsrapport i lys av den pågående konflikten med India.

Hem forteller bl.a. at turistene, som strømmer til landet som aldri før, merker lite til konflikten. Dette er også tilsiktet fra myndighetenes side. Folk flest derimot opplever rasjonering på bensin, parafin, sukker, salt og medisiner m.v. Småindustri som er avhengig av råvarer fra India har stagnert og utviklingsprosjekter, f.eks. veibygging, har stoppet opp eller er blitt betydelig forsinket. Samtidig som avskogingen forseres, oppfordrer myndighetene til bevisst bruk av strøm der dette er tilgjengelig.

Det nepalesiske samfunn er fleksibelt og folket kan i følge Hem tåle mye. Man fikk et generelt inntrykk av en avslappet stemning blandet med en resignert tålmodighet over at det i skrivende stund ikke er duket for en løsning på den langvarige konflikten.

M.S.



"Even clothes are being sold in the black market. What are we to do?"

PUPPA BHALLABHAI GURUNG
retired Indian Army hawilder

afford to send out. Earlier Nepali goods were not levied import duties in India. Now after paying import duties, these goods cannot compete in Indian markets. Nepal hopes subsidised goods will sell in Pakistan and Bangladesh. "Subsidies ranging from 10 to 25 per cent have been announced to export semi-finished leather for which there's tremendous demand," says a member of the Nepal Chamber of Industries and Commerce.

THE situation is indeed grim. The Nepalese Government itself admits to a revenue loss of Nepali Rs 100 crore (Rs 59.5 crore) and a production loss of Rs 200 crore (Rs 120 crore) during the last three months of the last financial year that ended in June, due to the expiry of the treaties with India in March. And Finance Minister Bahadur Pradhan says the situation could worsen in the current year.

The fuel bill for Nepal which stood at around Nepali Rs 80 crore in the first nine months of the last financial year is projected to rise to Rs 160 crore this year due to the higher cost of imports. And Nepal owes India over Rs 2 crore for petroleum.

Pradhan admits that Nepali Rs 400 crore (Rs 240 crore) earmarked for development could not be spent last year and that funds were diverted, presumably for import of essential goods. Taxes have been imposed on even vegetables and fruits, airport taxes have been hiked and tourists and film makers are charged more. Nepal

is looking to Pakistan and Bangladesh for goods supply and trade talks with the two countries have been described as optimistic. Nepal is also increasing its storage capacity to lessen dependence on India.

In the absence of coal from India, coal-based industries like cement and brick kilns have closed down in Nepal. The Hetauda cement factory near Birganj has been closed for one and a half months, rendering 500 workers unemployed.

Yet, the Nepalese tenacity has taken New Delhi by surprise. The Nepalese economy has been so dependent on India, it was inconceivable that it could withstand the pressures of imports at considerable cost. Nepal's rear-guard action has only underscored the length it is ready to go to assert political independence.

A section of the Nepali press and anti-India coterie in the palace suggests that Nepal wait for Rajiv's possible defeat in the forthcoming polls, then negotiate treaties with the new government. Till then, Nepal should survive by begging, borrowing and scraping the barrel. But beneath this impressive show of defiance is a lurking sense of defeat. Says a Nepalese politician sadly: "You can fight history but it is futile to fight geography." Concurred a Nepal-watcher: "You cannot even draw the map of Nepal without drawing either India or China." For a poor country hemmed in by two giants, solace it seems, lies in conciliation, not confrontation. —UTTAM SENGUPTA in Nepal

"Earlier, we used to get a bus every 20 minutes, but now we sometimes have to wait for hours."

RAM SHARMA
cigarette-seller

ment has ruined our economy for years to come. Funds have been diverted from development works to finance imports and provide cash incentives for exports."

The Government has announced cash subsidies to promote export of things like noodles, biscuits and ginger which it can



DALAI LAMA'S SELVBIO- GRAFI I NY-UTGIVELSE PÅ NORSK.

Mange har stiftet sitt første bekjentskap med Tibet gjennom Heinrich Harrers bok "Seven years in", kjent appetitten vokse etter mer, -og fortsatt med "My Land and My People" av Dalai Lama.

Slik var det også med meg for over 20 år siden, og på samme måte som Orwells "Animal Farm" (Kamerat Napoleon) formet min grunnoppfatning om sosialismen, dannet disse to andre bøkene mitt første bilde av Tibet.

Så da jeg nylig stiftet gjensyn med Dalai Lamas bok gjennom nyutgivelsen hadde jeg egentlig ingen store forventninger, undret meg bare over hvorfor tittelen var galt oversatt...

Da alternativet var en kveld i lag med NRK, krøp jeg heller sammen i godstolen med en flaske hvitvin. Jeg gjenoppsto to timer seinere, - vinen hadde jeg helt glemt, -og kjente meg bare privilegert over å ha fått tatt del i hans egen beretning om sin oppvekst fra gutt til mann. Dalai Lama, - det åndelige og politiske lys for Tibets folk.

Vi følger Tenzin Gyatso's liv, fra hans fødested i Taktser (i den nord-østlige delen av Tibet), til han blir oppdaget som den ekte reinkarnerte Dalai Lama, - reisen til Lhasa, - omstillingen til et nytt liv, - den krevende opplæringen, - oppveksten bak Potalas kalde murer, - eimen av osende smør-lamper.

Det jeg for 20 år siden hadde lest som en spennende guttebok, antok nye dimensjoner.... Dette er første kapittel i beretningen om en av de store forbrytelser mot menneskheten, den militære okkupasjonen og forsøket på å ødelegge Tibet, - ja det av omverdenen stilltiende sanksjonerte mord på "His Land and His People".

Kapitlene; Bondegutten/Veien til erkjennelse/Fred i sinnet/Vår nabo Kina/Undertrykkelse og forbitrelse/ En pilgrimsferd til India/ Krise i Lhasa/ Flukt / Mot eksil/ Nåtid og fremtid, - fikk nytt liv, ikke minst i lys av hvordan Kinas ledere nettopp har gått fram mot sitt eget folk.

Per Kværne's innledning stiller vesentlige spørsmål, og plasserer med sine presise referanser boka i sin rette historiske sammenheng.

La oss håpe at våre politikere ser denne historiske sammenhengen, og at de leser boka etter at de så ofte har valgt å overse forfatteren.

Dalai Lamas forsonlige, ikke-voldlige holdning springer ut fra hans dype forpliktelse til å følge buddhismens strengeste etiske normer en fredsfilosofi som gjør hans budskap relevant i enhver internasjonal konflikt, og ikke bare i Tibet.

I år har han fått anerkjennelse for sin filosofi i form av Nobels Fredspris. I framtiden vil han møte stadig bredere og dypere anerkjennelse etter hvert som folk oppdager og forsøker å følge hans filosofi.

Denne filosofien, - kombinert med økologisk handling, - er den eneste vei som står igjen å følge.

Dette er en bok som bør leses om igjen hvert 10.år !

David Durkan

MITT LIV OG MITT FOLK

Hans Hellighet Tenzin Gyatso
(Forord ved Per Kværne)

J.W.Cappelens Forlag. (Kr.148,-)

NB. "Mitt Liv og Mitt Folk" vil bli solgt på neste medlemsmøte i Folkets Hus 7.des.

ARRANGEMENTER I FORBINDELSE MED DALAI LAMA'S BESØK

For de som vil vise Fredspris-vinneren sin ære, går det tradisjonelle fakkeltoget søndag 10.des. Toget starter trolig kl.1730 fra Rådhusplassen (se for sikkerhets skyld annonse i avisen)

Etter fakkeltoget inviterer Tibet-komiteen til "nach-spiel". (kontakt vår sekretær Thrond for nærmere opplysninger.)

Nobel-foredraget i Universitetets Aula dagen etter, er åpent for alle, mens arrangementet for selve Fredspris-tildelingen søndag kl.13 er meget vanskelig å få adgang til.

Tirsdag (12.des) ca.kl.1130 blir det et stort arrangement i Konsert-huset der Dalai Lama vil holde foredrag. Muligens blir det kun adgang for inviterte skoleklasser, medlemmer av Tibet-komiteen, ACEM, Norsk-Tibetansk forening og Buddhistforbundet.

Dalai Lama vil også besøke Bergen, Trondheim og Sametinget. Medlemmer som ønsker nærmere opplysninger om dette kan kontakte Tibet-komiteen, tlf. 68 88 84

Norway Varsity Provides Rs 12 M For Urban Uplift

Kathmandu, Sept. 12 (RSS): The University of Trondheim, the Norwegian Institute of Technology is to provide Rs. 12 million (twelve million) to Nepal for the task force, training on site project for urban area upgrading and slum rehabilitation.

An agreement to this effect was signed here recently between His Majesty's Government, Ministry of Housing and Physical Planning, Department of Housing and Urban Development and the University of Trondheim, according to a press release of the department.

Director-General Shanker Man Pradhan signed on behalf of HMG, and professor Hans C. Bjønness on behalf of the University of Trondheim. Mr. Harek Aspenes, the Consul of the Royal Norwegian Government to Nepal, was also present on the occasion.

the HMG, the Norwegian Agency for International Development (NORAD), and the University of Trondheim, the Norwegian Institute of Technology (NTH)

The task force, training on site project on urban area upgrading and slum rehabilitation has been created in response to the fast growing environmental deterioration of the urban centres of the Kathmandu valley and the training needs of HMG to meet this challenge.

The aim of the project is to improve the capacity of HMG to initiate, plan and coordinate task force, on site activities for urban area upgrading. Furthermore the challenge is to improve the ability to assist in improving the housing situation for the poor. To meet this aim an innovative "learning by doing" training approach will be applied. Professionals will constitute a real interdisci-

plinary planning team and will work closely with the ward and the local inhabitants in making a priority plan for area upgrading.

There have been a continuous cooperative effort between HMG and the University of Trondheim regarding improved housing for the urban poor, squatter settlement upgrading and urban area development. This has been ongoing since 1985 but has been further stimulated by the priority given to the basic needs policy by His Majesty's Government and the UN International Year of Shelter for the Homeless (IYSH 1987)

The project is interested to come in contact with professional planners, civil engineers and architects primarily working with HMG institutions responsible for planning and implementation of development work within the Kathmandu valley.

Rising Nepal 13.sept.-89

Vi vil bringe mer stoff om bystøks-rehabilitering i Kathmandu i neste nr. av Hamro Patrika, i form av arkitektstudent-prosjekter utført under ledelse av prof. Hans Bjønnes.

The project is financed by

MITT SÅRDEDE HJERTE

SHANGRI-LA OG...

Shangri-La — det er det vakre navnet som er gitt mitt fattige land av rike uflendinger.

Jeg vet ikke hvem den første var som ga dette navnet, heller ikke vet jeg nøyaktig hvorfor nettopp dette navnet ble gitt for å beskrive mitt fedreland i Himalaya. Men hver gang jeg hører eller leser at Nepal blir referert til som Shangri-La, blir jeg klar over at Gud har gitt nesten alt til mitt land, men menneskehender har vært i stand til å gjøre så lite.

Av Sulochana Dhital

Tusenvis av turister besøker Nepal hvert år. De nyter synet av de vakre fjellene, de forpriser de lokale, gamle håndverktredsjoner, nysgjerrige ser de folk feire sine festivaler, slik får de erfare en liten del av livet til folk i dette mystiske land... Og til slutt drar de hjem igjen med bilder i hukommelsen av et paradisi i Himalaya. De drar tilbake med deres kamera som har fanget inn et storslått Himalaya og fargefulle festivaler. De skriver og snakker om Nepal...

Men er de opptatt av den fattigdom, underutvikling, uskyld og ignoranse som de har vært vitne til i dette vakre landet? Ser de drømmene, lengslene, hjelpeløsheten og smerten hos det nepale-

siske folk som strever for å få et mer utviklet Nepal?

Flere og flere turister kommer og går. Stadig mer blir sagt og skrevet om landet. Syklisen blir repetert, mens landet forblir det samme.

Shangri-La! Det er alltid der. Ingen forandring. Det forblir det som en antikvititet i et digert verdens museum kun for å bli utsatt av makthaverne som et av de fattigste land, for å bli tegnet naken og snakket om over en te-kopp av hjemvendte turister.

Det er sant at jeg blir glad når noen sier at mine landsmenn er vennlige. Jeg føler meg stolt når du sier at mitt land er som et paradis. Men Shangri-La! Det er en smerte i mitt hjerte! Dette navnet minner meg smertefullt om at vi ikke har vært i stand til å utrette mye i dette vakre landet som er holdt i livet av våre forfedre. Og denne innrommelsen opphører min stolthet over å være datter av Himalaya. Jeg kan ikke lengre bli smigret av den vakre naturen i mitt land når jeg er klar over at vi er et av de fattigste land.

Ikke minn meg på Everest høyde, jeg kan ikke føle stolthet av Himalaya når jeg er fullt klar over at jeg ikke har gjort noe for å stoppe den katastrofale nedhogging av skogene i mitt land. Ikke snakk om mitt lands storslagne historie, gjennom historiebøker forbanner mine forfedre min generasjon for å ha latt landet være for mye avhengig av andre.

Vær så snill! Ikke kall mer mitt land for Shangri-La! Mitt land trenger ikke forbli som et mystisk Shangri-La! Det trenger å utvikle seg til en moderne nasjon som kan bidra hånd i hånd med andre nasjoner for verdens velstand.

Mitt land er vakker. Så vakker som en Himalaya Delle, men også så utrolig fattig. Ikke klapp dine hender i begeistring over hennes skjønnhet når hun skjuler av kulde i den iskolde vinter i hennes fillete, skinnede klær og uarmhjertig blottlegger seg for den kalde, kalde verden.

Hun trenger varme, hun trenger noen nye klær for hun kan nyte din lovprisning.

Sier du at det geografiske handikap er årsaken til at mitt land ikke utvikler seg? Jeg kan ikke tro det. Og ikke si at den rike kulturarv vil bli nedlagt av modernisering. Vår kulturelle arv er uendelig, og kan bedre bli beskyttet av modernisering. Ikke si at industrialisering vil forurense luften når tusener av spebarn og barn dør av underernæring og dårlig medisinsk tilstand. Tro meg, vi kan bevare vårt lands skjønnhet og vår luft ren om du bare gir dine hender til å hjelpe mitt land for å stå på egne bein. Det er så smertefullt å se mitt land bli edelagt av nedhogging av skogene. Skogene blir skåret vekk fra jorda p.g.a. mangel på energi, for å bli brukt i form av brensel. Og dette skjer i et land som fra naturens side har fått så mange fosse-

fall og store elver, et land så rikt på potensiell hydro energi. Dermed nedhogging av skogene forsetter med samme fart som nå, er det beregnet at landet vil bli forvandlet til en ørken på 25 år. Vi må bevare skogene. Vi må slutte å brenne skogene opp i vedovnene. Dette kan kun bli oppnådd ved å bytte ut brensel i form av annen energi kilde.

Siden vi ikke har funnet noe olje enda, er utnyttelse av hydroenergiressurser vår eneste mulighet. Landet må bli elektrisk. Dette kan være vårt første skritt i retning av modernisering og økonomisk uavhengighet.

Og jeg føler ingen skam ved å spørre om hjelp fra mer utviklede nasjoner til å hjelpe oss med å ta det første skrittet.

Nepal har mottatt hjelp fra en rekke vennligsinndede land i en lengre tid. Men for øyeblikket er denne hjelpen rettet mot å løse akutte og synlige problemer, men ikke hjelp som kan gi støtte til Nepal til å stå på egne bein.

Egentlig vil du gjøre en større tjeneste ved å gi noen sakorn for å stå i mitt land enn å invitere meg på flere middagager.

Det er en skam at flere av våre regjeringsmedlemmer er mer interessert i å spise middagager enn å hjelpe oss. Dette skyldes politisk stagnasjon i over 30 år. I 29 år har alle politiske partier og grupper utneamt «Panchaen» som har makten, blitt et klart illegalt. Styresettet har vært stilleslående nok

til å utvikle alle former for korupsjon. Denne tilstanden kan bare bli forandret ved å oppheving av statsmaskineriet og med det mener jeg deltagelse av alle politiske partier og grupper i regjeringen. Men den nåværende regjeringen til «Panchaen» er ikke villig til å dele makten med andre.

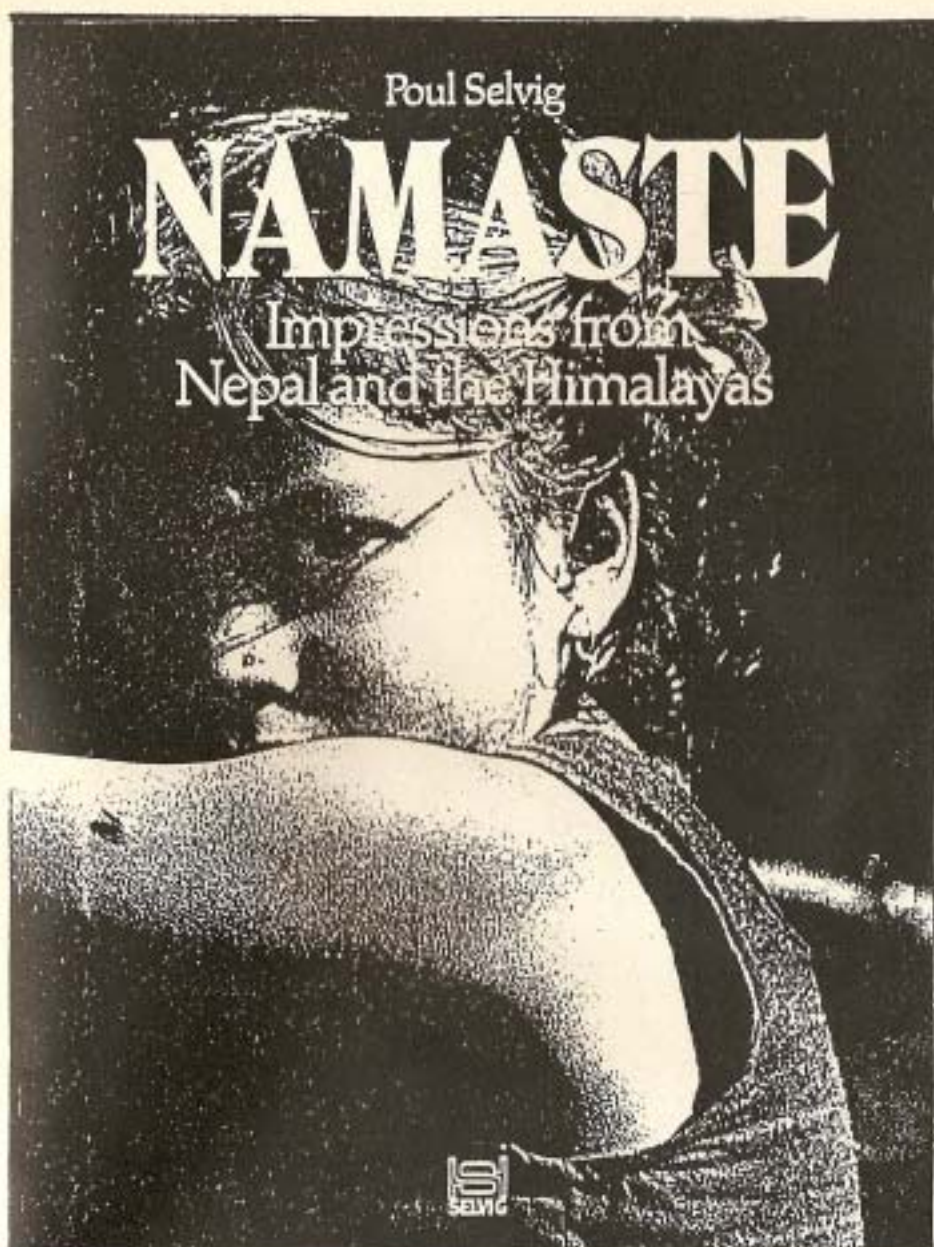
Dagens økonomiske blokkade pålagt av mitt land av India, har uløst sterke patriotiske følelser og en kamp for demokrati. Denne kampen er ventet å bære frukter en dag.

Så dette er mitt land. Det er mitt som nasjon, men som en del av den store natur, er det også ditt.

Vi er under den samme himmel på denne lille planet. Der er ingen grunn for at vi ikke skal dele på våre sorger og gleder. Som jeg enda kan høre skrikene fra Hiroshima, kan du føle smerten fra mitt skadete land. La oss jobbe sammen for en bedre verden å leve i. Gi meg dine hender, din sympati, din støtte og hjelp. Du vil få det samme tilbake!

IEKSIL

Artikkelforfatteren Sulochana Dhital er lærer fra Nepal. Hun er bosatt med mann og datter i Shangri-La der hun studerer språk og akupunktur. Artikkelen er oversatt av Tori Nottelhorst Tveit.



Poul Selvig

NAMASTE

Impressions from
Nepal and the Himalayas

Fyll ut bestillingsslippen, sjekk at det står riktig avsender på baksiden, før opp navn, adresse og evt.tlf. til evt. ny-vervet medlem (-vi sørger for å sende postgiro for kontingent) - og send inn.

Jeg bestiller ... eks.av "NAMASTE"

Jeg har vervet

navn

.....

adr.

.....

tlf.

Poul Selvig's utsøkte bok "NAMASTE" er en 165 (store!) siders kjærlighetserklæring til Nepal; - i form av personlige observasjoner, refleksjoner i korte tekster, treffsikre pennetegninger og storslagne fargefotografier.

Selvig tar oss med til de gamle byene og de store templene i Kathmandudalen, og opp i Himalaya på "trek" under Annapurna og Sagar-mata til "verdens vakreste leirplass" på volen foran Tengboche-klosteret.

Nærmere kommer du ikke uten å reise dit selv !

Norge-Nepalforeningen har mottatt et begrenset antall bøker fra et spesial-opplag beregnet på salg i Nepal. Indias handelsblokkade satte imidlertid en stopper for dette, og trykkeriet ble sittende inne med opplaget. Dette, og at boka i en viss grad var subsidiert, er grunnen til at vi kan selge den for bare kr.200,- (Når du får se boka vil du være enig i at dette er utrolig billig ...)

- og følg med ... Om du verver et nytt medlem til Norge-Nepalforeningen får du boka til halv pris kr.100,- !

BENYTT DENNE ENESTÅENDE ANLEDNING TIL Å SIKRE DEG EN SJELDEN BOK !
JULEGAVE?

TIBETANERE I NEPAL

Møte i Norge-Nepalforeningen 7.des.
(Se forsiden ...)

I forbindelse med Dalai Lamas
Fredspris-tildeling og besøk i
Norge, har styret funnet det nat-
urlig at neste møte tar for seg
"Tibetanerne" (- i serien om
folkegrupper i Nepal)

Professor Per Kvarne vil gi en in-
troduksjon til den fjerne og nære
historien, bl.a. kultur- og handels-
forbindelsene mellom Tibet og Nepal.

Sosialantropolog (og tibetaner)
Rinzin Targyel vil sammen med Guri
Rusten og Asbjørn Holm bl.a. pres-
entere det eksil-tibetanske miljø.
Guri Rusten er religionshistoriker
og har bl.a. studert livet i en
kloster-landsby. Hun er spesialist
på bon-po nyttårsritualer.

Asbjørn Holm har arbeidet for FN's
høykommisær for flyktninger og
Røde Kors, vesentlig i Pokhara.

Tibetanerne vil være i fokus i
media i møte-ukene. Vi venter derfor
stor-innrykk og har leidd en stor
sal. Foruten annonser i avisene
har vi invitert Tibet-komiteen
som vil gi beskjed til sine 750
medlemmer.
Møt fram og vis at foreningen er
liv laga !

NORGE - NEPAL FORENINGEN

Postboks 1278 Vikka

0111 Oslo 1

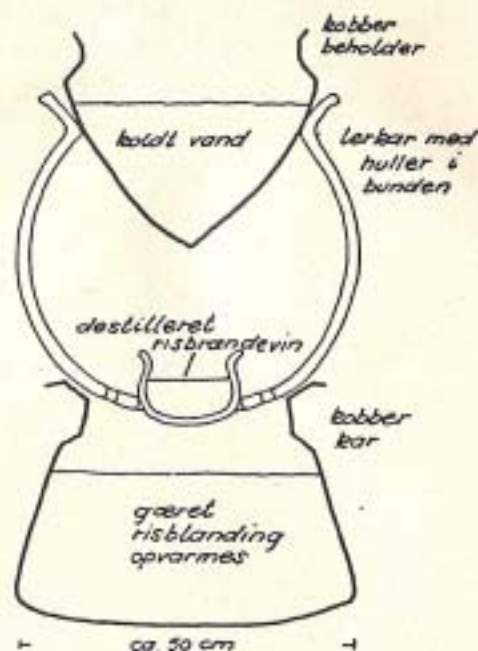
Postgirokonto:

4 2 0 2 4 3 8

Medlemskontingent

Enkeltmedlemmer kr.50,-

Familier kr.75,-



Destillationsapparat til "rakshi"

VELKOMMEN I NORGE-NEPAL FORENINGEN!

